

## К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ «КОМПЬЮТЕРНЫХ» НЕОЛОГИЗМОВ

Шестакова Т.А.

Научный руководитель - к.п.н., доцент Таранчук Е.А.

Сибирский федеральный университет

Как известно, любой живой язык постоянно находится в состоянии своего развития. Так, например, И. А. Бодуэн де Куртене писал: «Нет неподвижности в языке... В языке, как и вообще в природе, все живет, все движется, все изменяется».

Ярчайшим свидетельством динамики языка является процесс возникновения новых слов или неологизмов, которые появляются непрерывно и обогащают лексическую систему языка. По мнению В. В. Виноградова, «причины появления новых слов и новых значений старых слов по большей части заключаются в изменениях общественной жизни, в развитии производства и других областей человеческой деятельности, а также в развитии мышления».

Пожалуй, самой яркой чертой современности следует признать информационную революцию. Широкое внедрение информационных технологий в различные сферы человеческой деятельности привело к активному пополнению лексики, связанной с информатикой и вычислительной техникой.

На основе проведенного семантического анализа словесных новообразований, возникших вследствие развития области компьютерных технологий, было выделено пять основных лексико-семантических групп неологизмов.

К первой группе были отнесены наименования составных частей компьютера или, другими словами, аппаратное обеспечение (*hardware*). Данная группа неологизмов охватывает названия деталей компьютера и периферийных устройств. Например, *system unit* (системный блок), *drive bay* (отсек для установки дискового накопителя), *graphics accelerator* (графический ускоритель), *port* (многоуровневый вход или выход устройства, порт), *graphics chip* (графический процессор), *external storage* (внешнее запоминающее устройство), *data handling unit* (устройство обработки данных) и т. д.

Вторая группа неологизмов называет оператора персонального компьютера (*computer operator*). Данная группа включает в себя наименования различных специалистов в области информационных технологий, а также обычных пользователей. Например, *user* (пользователь), *programmer* (программист), *application developer* (разработчик приложений), *system administrator* (системный администратор) и др.

Третья группа неологизмов отражает взаимодействие оператора с компьютером (*operating a computer*). Название данной группы подразумевает включение в нее наименований действий пользователя, программиста или другого специалиста, а также ответных действий компьютера.

К категории «Действия оператора персонального компьютера» относятся такие глаголы, как *beam* (послать по электронной почте), *bum* (доводить написанную программу до совершенства), *scrog* (испортить, стереть информацию) и т. п. Примерами неологизмов категории «Ответные действия компьютера» могут служить *handshake* (подтверждать установление связи), *barf* (выдавать сообщение об ошибке), *glitch* (глючить, тормозить) и др. Сюда же можно отнести слова, характеризующие нерабочее состояние системы: *hung*, *wedged*, *gronked*, *tanked*, *done off the trolley*.

Однако стоит отметить, что вышеперечисленные неологизмы не используются в терминологии и представляют собой жаргонную лексику (см. ниже). Это объясняется тем, что в английском языке существуют устоявшиеся слова и выражения, описывающие аналогичные действия и состояния. Например, *send* (послать (сообщение)), *delete* (удалить (информацию)), *disabled state* (нерабочее состояние) и т. д.

Следующие две группы неологизмов «Программное обеспечение» и «Интернет» являются наиболее динамично развивающимися и заслуживают отдельного всестороннего изучения. Поэтому здесь приводится лишь их краткий обзор.

Неологизмы, относящиеся к группе программного обеспечения (*software*) включают в себя наименования разнообразных операционных систем, компьютерных программ, приложений, форматов файлов. Например, *DOS (Disk Operating System)* (дискетовая операционная система), *COTS (Commercial Off-the-shelf Software)* (коммерческие коробочные программные продукты), *Microsoft Excel* (программа фирмы Microsoft для работы с электронными таблицами), *antivirus* (приложение, предназначенное для обнаружения и удаления вирусов), *JPEG (Joint Photography Experts Group)* (метод сжатия изображений и соответствующий ему графический формат файла) и т. п.

Группа неологизмов, объединяющих понятия и явления глобальной сети «Интернет» (*Internet*), весьма разнообразна и включает в себя следующие категории:

- явления» Интернета (сайты, программы для поиска, реклама, Интернет-порталы), например: *home page* (домашняя страница), *cobweb site* (необновляемый сайт), *search engine*, *spider* (программа-поисковик), *spam* (навязчивая реклама в Интернете), *ICQ (I seek you)* (система интерактивного общения в Интернете);
- действия, производимые в Интернете, например: *surf* (переходить с одного сайта на другой), *download* (загружать информацию из Интернета на свой компьютер), *log* (регистрировать), *dial up* (использовать телефон и модем для выхода в Интернет);
- абстрактные понятия, связанные с Интернетом, например: *cybersickness* (чувство болезненности, вызванное длительным использованием Интернета), *netiquette* (правила поведения в Интернете), *flame war* (споры с нарушением правил в сеансе связи);
- разнообразные реплики-клише, используемые для общения в чатах: *IMHO (in my humble opinion)* (по моему скромному мнению), *TTUL (talk to you later)* (поговорим позднее), *JAM (Just A Minute)* (затруднительное неловкое положение) и др.

Помимо представленного выше семантического анализа «компьютерных» неологизмов, также был проведен их анализ с точки зрения присущей им стилистической окраски. В результате проведенной работы было выделено две крупные группы словесных новообразований: стилистически нейтральные неологизмы и неологизмы, имеющие оттенок сниженности (главным образом, жаргонизмы).

Следуя данной классификации, можно заключить, что большая часть приведенных выше примеров неологизмов, принадлежащих различным лексико-семантическим группам, относится к нейтральной лексике, т. е. не несет в себе эмоционально-экспрессивных оценок называемых ими явлений, процессов и действий.

Вторая группа неологизмов, напротив, использует стилистически сниженную лексику. Как уже было отмечено выше, данная группа новообразований представлена в основном жаргонизмами, которые имеют ярко выраженные эмоционально-оценочные коннотации. Также здесь важно заметить, что параллельные обозначения в жаргоне имеют подавляющее большинство понятий из области компьютерных технологий.

Так, например, при полном совпадении денотата, жаргонизмы группы «Аппаратное обеспечение» отличаются от соответствующих им стилистически нейтральных неологизмов наличием дополнительных коннотативных сем экспрессии или оценки, придающих яркость и новизну привычным названиям. Например, *baroque hardware* (громоздкое аппаратное обеспечение), *tired iron* (устаревшее устройство), *steampowered iron* (устаревшее, но надежное устройство), *toaster* (периферийное устройство) и т. д.

Также на сегодняшний день существует множество различных жаргонных названий главного устройства в области информатики и информационных технологий –

компьютера. Единицы данного ряда дают оценку (*confuser*) или предлагают более экспрессивный (*fuzzbal*), образный (*beige toaster*), грубовато-сниженный (*PC grinder*) вариант обозначения данного понятия. Некоторые английские неологизмы несут в своем значении дополнительную сему, сообщающую о каком-либо качественном отличии называемого компьютера от остальных. Таким образом, единицы *toastertoy*, *bitty box* (устаревший, маленький компьютер), *homebox* (домашний компьютер), *big iron*, *dinosaur* (устаревший большой компьютер), *bells and whistles* (дорогостоящий компьютер с «ненужными» дополнительными функциями), *web toaster* (компьютер-сервер) состоят в отношении частичной синонимии к терминам *computer*, *PC*.

Следует отметить, что из всех выделенных лексико-семантических групп неологизмов именно группа «Аппаратное обеспечение» наиболее многочисленна по своему составу, ей свойственна более значительная разработанность тематики и репрезентативность жаргонных единиц.

Неологизмы, относящиеся к группе «Оператор персонального компьютера», в жаргоне также представлены достаточно широко. Условно их можно разделить на следующие категории:

- юмористические вторичные номинации, параллельные единицам группы стилистически нейтральных неологизмов: *softy* (программист), *sysfrog*, *system jock* (системный программист), *ironmonger* (электронщик), *wirehead* (сетевик);

- номинации, не имеющие аналогов в терминологии и дающие более детальную типологию лиц, связанных с компьютерами: *doco* (человек, пишущий документацию), *netter*, *tourist* (пользователь Интернета), *darkside hacker*, *intruder*, *trespasser*, *cracker* (программист, занимающийся взломом компьютерных систем; хакер). Сюда же можно отнести названия приверженцев какой-либо операционной системы (*UNIX weenie* – пользователь UNIX) или компьютерной игры (*muddie* – любитель игры MUD);

- оценочные жаргонизмы: *flamer*, *pain in the net* (конфликтный пользователь Интернета), *bagbiter*, *lamer* (неумный, беспомощный, бестолковый пользователь), *script kiddie* (неопытный взломщик, использующий для своей деятельности готовые программы), *newbie*, *naive user* (начинающий пользователь Интернета, новичок) и т. п. В числе таких неологизмов преобладают единицы, выражающие типологический признак «некомпетентность», например: *read-only user*, *weasel*, *twink*, *munchkin*. Антонимичная группа неологизмов, выражающая высшую оценку мастерства в работе с компьютером, представлена следующими единицами: *guru* (светило, ведущий специалист), *wizard* (человек, разбирающийся в аппаратном и программном обеспечении и помогающий новичкам), *highrez* (спец), *lord high fixer* (главный специалист), *superprogrammer* (суперпрограммист), *superuser* (привилегированный пользователь), *oldbie* (опытный пользователь Интернета) и т. д.

Отличительной особенностью данной лексико-семантической группы неологизмов является наличие в ней большого количества синонимичных обозначений лиц, чрезмерно увлеченных компьютером (*computer geek*, *nerd*, *gweep*, *troglydite*, *turbonerd*, *spod*, *propellerhead*, *mouse potato*, *webhead*), и в частности Интернетом (*Net surfer*, *internetaut*, *webhead*, *netizen*).

Жаргонные названия программного обеспечения также содержат эмоционально-оценочные коннотации. Жаргонизмы данной категории возникают в результате того, что обычные пользователи и специалисты подвергают названия программ всесторонней оценке, после чего дают им своеобразные характеристики по различным критери-

ям. Например, *tarball* (архив файлов с расширением .tar), *wallpaper* (файл с листингом программы), *bitbucket* (корзина).

Как уже было отмечено выше, на использовании исключительно стилистически сниженной лексики базируется лексико-семантическая группа «Взаимодействие оператора с компьютером». Эта особенность также характерна для большинства неологизмов, относящихся к группе «Интернет».